

Byla C-759/22**Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2022 m. gruodžio 15 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Bundesverwaltungsgericht (Vokietija)

Nutarties dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2022 m. rugsėjo 27 d.

Pareiškėja ir kasatorė:

Sächsische Ärzteversorgung

Atsakovas:

Deutsche Bundesbank

(Šioje byloje faktinės ir teisinės aplinkybės iš esmės yra tokios pačios kaip ir byloje C-758/22, prejudiciniai klausimai yra identiški. Toliau pateikiami reikšmingi skirtumai.)

Pareiškėja yra ribotą veiksnumą turinti *Sächsische Landesärztekammer* (Saksonijos žemės gydytojų rūmai) institucija šių rūmų narių ir *Landestierärztekammer* (Žemės veterinarų rūmai) narių savidraudai (žr. 1994 m. gegužės 24 d. Saksonijos *Heilberufekammergesetz* (Įstatymas dėl sveikatos priežiūros profesijų atstovų rūmų (*SächsGVBl.*, p. 935; toliau – *SächsHkaG*), su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2021 m. gegužės 21 d. įstatymo (*SächsGVBl.* p. 578) 18 straipsniu), 6 straipsnio 1 dalį, siejamą su 1 straipsniu, ir 2008 m. birželio 28 d. redakcijos *Satzung über die Sächsische Ärzteversorgung* (Saksonijos gydytojų savidraudos įstatymas) (*ÄBS 10/2008*, p. 515) su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2021 m. birželio 19 d. *6. Änderungssatzung* (6-asis įstatų pakeitimas) (*ÄBS 09/2021*, p. 18, toliau – įstatatai), 1 straipsnį).

Privalomai prisijungę prie Žemės gydytojų rūmų ir Žemės veterinarų rūmų asmenys teisiškai, įstatuose nustatyta tvarka priskiriami pareiškėjai, kaip privalomi jos nariai (žr. *SächsHkaG* 6 straipsnio 1 dalį, siejamą su 1 straipsniu, siejamus su įstatų 1 straipsniu, 9 ir paskesniais straipsniais). Iš esmės tai yra visi leidimą verstis profesine praktika Saksonijos federalinėje žemėje turintys ir šioje

žemėje dirbantys ar kaip pagrindinėje gyvenamojoje vietoje gyvenantys gydytojai ir veterinarijos gydytojai.

Pareiškėja, kaip ribotą veiksnumą turinti *Sächsische Landesärztekammer* institucija, finansinio tarpininkavimo būdu vykdo Reglamento (ES) 2018/231 1 straipsnio 1 dalies pirmame ir antrame sakiniuose nurodytą pagrindinę socialinio draudimo veiklą, skirdama savo nariams iš įmokų finansuojamas senatvės, maitintojo netekusių asmenų ir neįgalumo pensijas. Lieka nustatyti, ar ji turi būti priskiriama ESS S.129 subsektoriaus finansų kvazibendrovėms, ar atleidžiama nuo atskaitomybės kaip socialinės apsaugos fondas.

Finansinėms kvazibendrovėms priskiriami subjektai, kurie tvarko išsamią apskaitą, bet nėra nepriklausomi teisės subjektai. Jų ekonominė ir finansinė elgsena skiriasi nuo jų savininkų elgsenos ir yra panaši į bendrovių elgseną; daroma prielaida, kad jie turi teisę savarankiškai priimti sprendimus. Dėl šios priežasties jie laikomi instituciniu vienetu (ESS A priedo 2.13 dalies f punktas). Pareiškėja, kaip ribotą veiksnumą turinti *Landesärztekammer* institucija, turi išsamią apskaitos sistemą (įstatų 8 straipsnis). Nors pareiškėja nėra nepriklausomas teisės subjektas, vis dėlto organizaciniu ir ekonominiu požiūriu yra nepriklausoma nuo rūmų ir pakankamai savarankiška. Ji vykdo pagal įstatymą ir įstatus pavestas funkcijas, turėdama savo organus, savo atsakomybę ir iš savo lėšų, kurios yra atskirtos nuo rūmų turto. Pareiškėja vykdo ekonominę veiklą, gali būti teisių ir pareigų turėtoja, dalyvauti teisiniuose sandoriuose ir prisiimti įsipareigojimus, už kuriuos atsako savo turtu. Jei ji būtų laikoma draudimo išmokų rinkos gamintoja, jai, kaip finansinei kvazibendrovei, kaip tai suprantama pagal ESS A priedo 2.13 dalies f punktą, pagal Reglamento (ES) 2018/231 1 straipsnio 2 punktą, siejamą su 1998 m. lapkričio 2[3] d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2533/98 dėl Europos centrinio banko renkamos statistinės informacijos (OL L 318, p. 8; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 23) 1 straipsnio 2 punktu, 2 straipsnio 2 dalies a punktu ir 3 dalimi ir ESS A priedo 2.13 dalies f punktu, 2.55 ir paskesnėmis dalimis ir 2.105 dalimi, būtų taikoma ginčijama pareiga teikti ataskaitas.